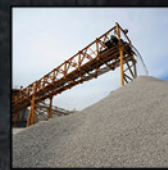
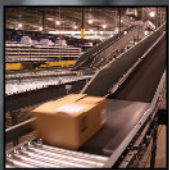


# Panther

## Installatie-instructies



Zender

PN-TX-MX8B

(PN-T19-2)

IM-PN-TX103-A01-NL

Taal: Nederlands (vertaling uit het Engels)

**TELE RADIO**<sup>®</sup>  
REMOTE CONTROL

---

## INHOUD

---

Hoofdstuk 1: KLANTINFORMATIE .....	3
Hoofdstuk 2: FUNCTIONELE VEILIGHEID .....	6
Hoofdstuk 3: PRODUCTBESCHRIJVING .....	8
Voorkant zender .....	8
Achterkant zender .....	8
Technische gegevens .....	9
Frequentieband .....	9
Hoofdstuk 4: INSTALLATIEHANDLEIDING .....	10
Starten van de zender .....	10
De zender uitschakelen .....	10
Uitloggen .....	10
De zender in de ontvanger registreren .....	12
Alle zenders uit de ontvanger wissen .....	12
Vervangen .....	13
Automatische uitschakeling .....	14
Tonen van het kanaal .....	15
Een ander kanaal kiezen .....	15
Load select mode .....	16
Radiomodus .....	19
Ga naar de menustand .....	20
Hoofdstuk 5: BATTERIJHANDLEIDING .....	21
Hoofdstuk 6: GARANTIE, SERVICE, REPARATIE EN ONDERHOUD .....	23
Hoofdstuk 7: WETTELIJKE INFORMATIE .....	24
Hoofdstuk 8: FREQUENTE TERMEN .....	26

---

---

## HOOFDSTUK 1: KLANTINFORMATIE

### HARTELIJK DANK VOOR UW AANKOOP VAN EEN PRODUCT VAN TELE RADIO AB

LEES ALLE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN VOORAFGAAND AAN MONTAGE, INSTALLATIE EN CONFIGURATIE VAN DE PRODUCTEN AANDACHTIG.

Deze instructies worden door Tele Radio AB gepubliceerd en zijn niet onderhevig aan enige garantie. De instructies kunnen door Tele Radio AB te allen tijde en zonder nadere aankondiging worden ingetrokken of gewijzigd. Correcties en aanvullingen worden gepubliceerd in de nieuwste versie van de instructies.

**BELANGRIJK!** Deze instructies zijn bedoeld voor installateurs. De instructies die informatie bevatten over het installeren en configureren van de radiografische afstandsbediening op de machine zijn niet bedoeld voor de eindgebruiker. Alleen de informatie die vereist is voor de correcte bediening van de machine met de radiografische afstandsbediening is bedoeld voor de eindgebruiker.

Op de producten van Tele Radio AB wordt garantie verleend op materiaal-, constructie- en fabricagefouten. Tijdens de garantieperiode kan Tele Radio AB ervoor kiezen het product of de defecte onderdelen te vervangen. Garantiewerkzaamheden dienen te worden uitgevoerd door Tele Radio AB of door een erkend, door Tele Radio AB aangewezen servicecentrum. Neem contact op met uw Tele Radio AB-vertegenwoordiger als u ondersteuning of service nodig hebt.

©Tele Radio AB  
Datavägen 21  
SE-436 32 ASKIM  
ZWEDEN  
Tel.: +46-31-748 54 60  
Fax: +46-31-68 54 64  
[www.tele-radio.com](http://www.tele-radio.com)

---

## WAARSCHUWINGEN & BEPERKINGEN

**WAARSCHUWING!** Afstandsbedieningen van Tele Radio AB worden vaak ingebouwd in bredere toepassingen. We raden aan om het systeem zo nodig te voorzien van een bedrade noodstop.

**LET OP!** We raden aan om de functionaliteit van de stopknop regelmatig te testen (minimaal na elke 200 gebruiksuren). Test de stopknop door deze in te drukken en uit te trekken.

## INSTALLEREN, AANSLUITEN EN MONTEREN

- Dit product mag uitsluitend worden geïnstalleerd door gediplomeerd of bevoegd personeel.
- Schakel de aan de ontvanger gekoppelde voeding uit, voordat u de apparatuur aansluit.
- Controleer of de voeding is aangesloten op de juiste aansluiting.
- Om gebruik te kunnen maken van de systeembeveiliging moeten de stoprelais in het veiligheidscircuit van het te besturen object worden gebruikt.
- Gebruik geen beschadigde kabels. Kabels mogen niet loshangen.
- Vermijd installatie in omgevingen die worden blootgesteld aan sterke trillingen.
- Plaats de ontvanger uit de buurt van wind, vocht en vochtigheid.
- Zorg dat kabelpakkingen en ontluuchtingsgaten naar beneden zijn gericht, zodat er geen water naar binnen kan dringen.

## DE GEBRUIKER

- Zorg ervoor dat uitsluitend bevoegd personeel toegang heeft tot de zender en de apparatuur kan bedienen.
- Zorg ervoor dat de gebruiker de instructies opvolgt.
- Zorg ervoor dat de gebruiker voldoet aan de leeftijdsvereisten die in uw land van toepassing zijn voor het bedienen van de apparatuur.
- Zorg ervoor dat de gebruiker niet onder invloed van drugs, alcohol of medicatie verkeert.
- Zorg ervoor dat de gebruiker de zender niet onbewaakt achterlaat.
- Zorg ervoor dat de gebruiker de zender altijd uitschakelt wanneer deze niet wordt gebruikt.
- Zorg ervoor dat de gebruiker altijd een duidelijk overzicht heeft van de werkomgeving.

## ONDERHOUD

- Gebruik de stopknop om de zender zo vaak mogelijk te starten en uit te schakelen.
- Als er foutmeldingen verschijnen, is het heel belangrijk om uit te zoeken waardoor deze worden veroorzaakt.
- Als de stopknop mechanisch defect is, moet u onmiddellijk contact opnemen met uw vertegenwoordiger voor een servicebeurt.
- Neem altijd contact op met uw vertegenwoordiger voor service en onderhoud aan uw product.
- Noteer de serienummers/ID-codes van de gebruikte ontvangers en zenders. Deze informatie moet worden vastgelegd in het "Instellingendocument" voor uw product (te downloaden van onze website).
- Vermijd de registratie van zenders in ontvangers waarin deze niet worden gebruikt.
- Bewaar de veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik. Download altijd de configuratie-instructies van onze website voor de meest recente versie.

## AEEA-RICHTLIJN



Dit symbool geeft aan dat buiten werking gestelde elektrische en elektronische producten niet gemengd mogen worden met huishoudelijk afval. De Europese Unie heeft een inzamelen en recyclingsysteem ingevoerd, waarvoor de producenten verantwoordelijk zijn. Voor een correcte verwerking, terugwinning en recycling dient dit product naar een aangewezen inzamelpunt gebracht te worden.

---

Tele Radio AB streeft ernaar het gebruik van gevaarlijke stoffen tot een minimum te beperken, hergebruik en recycling te bevorderen en emissie naar lucht, grond of water te beperken. Zodra er een commercieel haalbaar alternatief beschikbaar komt, streeft Tele Radio AB ernaar het gebruik van stoffen en materialen die een gevaar betekenen voor het milieu, de gezondheid of de veiligheid te beperken of te stoppen.

## HOOFDSTUK 2: FUNCTIONELE VEILIGHEID

LET OP! De informatie in dit hoofdstuk geldt alleen voor de hieronder aangegeven producten.

### Veiligheidsfunctie

De veiligheidsgerelateerde stopfunctie in het radiosysteem voldoet aan EN 13849-1:2008, categorie 3 PLd. De stoprelais op de ontvanger worden aangestuurd door de noodstop op de zender. Als de noodstop wordt ingedrukt, onderbreken de stoprelais de stroom naar de veiligheidsgerelateerde toepassing. Het volledige eindgebruikerssysteem schakelt, inclusief het radiosysteem, over naar een veilige stand. De maximale responstijd voor de veiligheidsgerelateerde stopfunctie is 500 ms.

### Te gebruiken producten

De volgende zenders en ontvangers zijn ontworpen om te voldoen aan de aangewezen veiligheidseisen:

Ontvangers: PN-R15-1, PN-R15-2, PN-R15-7, PN-R15-8

Zender: PN-T19-2

LET OP! In het specifieke eindgebruikerssysteem moet zowel de ontvanger als de zender voldoen aan de eisen.

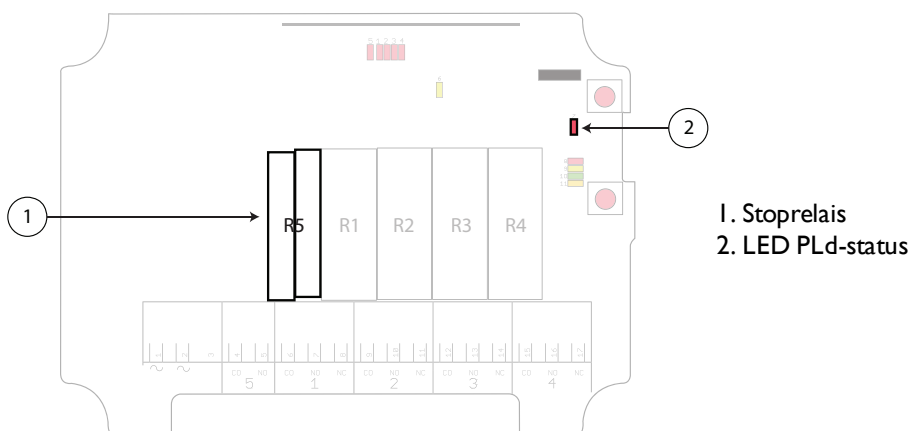
### Installeren

De stoprelais op de ontvanger moeten correct geïnstalleerd zijn op het eindgebruikerssysteem, om ervoor te zorgen dat geopende/gedeactiveerde stoprelais de stroomtoevoer naar de veiligheidsgerelateerde toepassing onderbreken. Het veiligheidsniveau van de stopfunctie is alleen van toepassing bij gebruik in een volledig eindgebruikerssysteem dat voldoet aan EN 13849-1:2008, categorie 3 PLd.

### Configuratie

De standaardconfiguratie van de ontvanger voldoet aan de toepasselijke veiligheidseisen. Als bij een herconfiguratie een inbreuk wordt gedaan op de veiligheidseisen, wordt dat aangegeven met een LED op het hoofdpaneel van de ontvanger. Vóór inbedrijfstelling van het radiosysteem moet de installateur de LED's controleren.

Functie-LED	Status	Wijst op
LED PLd-status (rood)	AAN	Niet in overeenstemming met PLd
	UIT	In overeenstemming met PLd



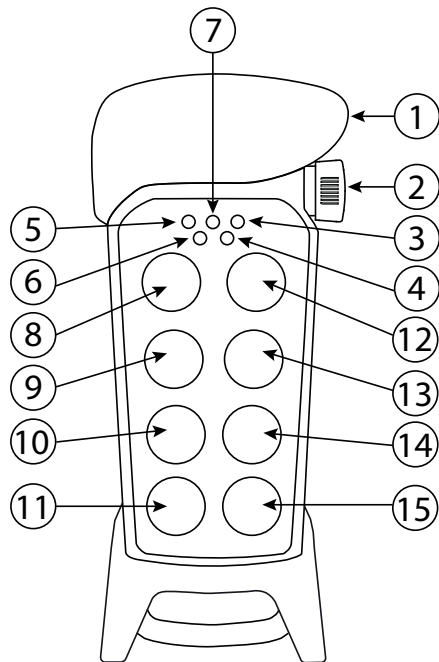
---

**WAARSCHUWING!** Alle veiligheidsgerelateerde parameters moeten als volgt geconfigureerd zijn om te voldoen aan de toepasselijke veiligheidseisen:

- Het systeem moet geconfigureerd zijn voor de continue radiomodus
- Alle relais moeten zijn uitgeschakeld als de radioverbinding niet actief is
- De time-out voor de radioverbinding moet zijn ingesteld op een maximum van 500 ms
- De inlog-/uitlogfunctie moet geactiveerd zijn
- Instelling klant-id moet gedeactiveerd zijn, d.w.z. de ontvanger moet altijd de unieke id-code van de zender gebruiken

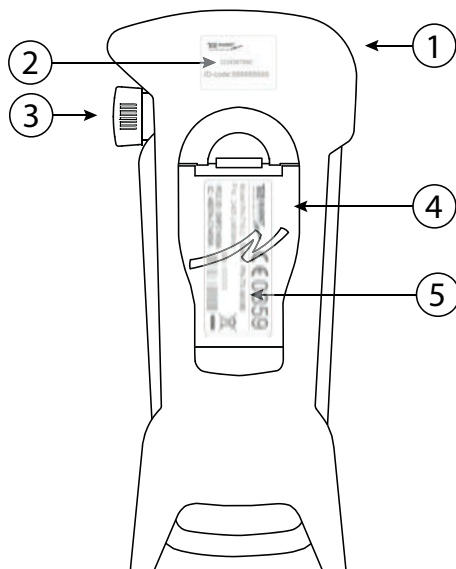
## HOOFDSTUK 3: PRODUCTBESCHRIJVING

### VOORKANT ZENDER



1. Rubberen bescherming
2. Noodstop
3. LED 2 (rood)
4. LED 4 (rood)
5. LED 1 (rood)
6. LED 3 (rood)
7. Bovenste LED (rood, groen)
8. Knop 1
9. Knop 3
10. Knop 5
11. Knop 7 - linker startknop
12. Knop 2
13. Knop 4
14. Knop 6
15. Knop 8 - rechter startknop

### ACHTERKANT ZENDER



1. Rubberen bescherming
2. Label Vervangings-id (Replace ID) (aangebracht onder rubberen bescherming)
3. Noodstop
4. Batterijpak
5. Productlabel (aangebracht onder batterijpak)

## TECHNISCHE GEGEVENS

Aantal knoppen	8 x 2-staps knoppen
Batterij	3 x 1,5 V AAA / LR03 in batterijpak D4-3
Aan/uit-schakelaar	Nee
Radiocommunicatie	Simplex
Afmetingen	85 x 193 x 43 mm / 3,4 x 7,7 x 1,7 in
Gewicht	300 g / 0,7 lbs
Frequentieband	2405-2480 MHz
Aantal kanalen	16 (kanaal 11-26)
Werktijd (continu gebruik)	Ongeveer 100 uur met alkaline (afhankelijk van instellingen)
IP-code	65
Bedrijfstemperatuur	-20 – +55 °C / -4 – +130 °F

## FREQUENTIEBAND

Kanaal	Frequentie
11	2405 MHz
12	2410 MHz
13	2415 MHz
14	2420 MHz
15	2425 MHz
16	2430 MHz
17	2435 MHz
18	2440 MHz
19	2445 MHz
20	2450 MHz
21	2455 MHz
22	2460 MHz
23	2465 MHz
24	2470 MHz
25	2475 MHz
26	2480 MHz

---

## HOOFDSTUK 4: INSTALLATIEHANDLEIDING

### STARTEN VAN DE ZENDER

1. Zorg ervoor dat de noodstop is ingedrukt.
2. Draai en trek de noodstop uit.  
De bovenste LED gaat branden (groen als de batterijcapaciteit goed is, rood als de batterij opgeladen moet worden), LED's 3 en 4 knipperen (rood).
3. Druk ten minste 1 seconde tegelijkertijd op knoppen 7 en 8.  
LED's 3 en 4 gaan branden (rood).
4. Laat knoppen 7 en 8 los.  
LED's 3 en 4 gaan uit. De bovenste LED knippert (groen).

### DE ZENDER UITSCHAKELEN

1. Druk op de noodstop.

**LET OP!** Als de zender actief is en er wordt op de noodstop gedrukt, worden alle relais verbroken.

### UITLOGGEN

**WAARSCHUWING!** Voor de werking van de logout-functie moet deze functie op de ontvanger EN op de zender geactiveerd zijn, en moet op beide de continue radiomodus ingesteld zijn.

**LET OP!** De uitlogfunctie kan niet worden geactiveerd/gedeactiveerd in de zender of de ontvanger. Neem contact op met uw vertegenwoordiger voor ondersteuning.

Voor deze zender is de uitlogfunctie standaard geactiveerd.

### Snel uitloggen

**LET OP!** Snel uitloggen is alleen mogelijk als de zender aan is en de radioverbinding actief is.

1. Druk op knop 7. Houd de knop ingedrukt.
2. Druk op de noodstop.  
De bovenste LED gaat branden (rood).  
Het uitloggen van de zender duurt ongeveer 3 seconden. De zender wordt automatisch uitgeschakeld.

---

## Uitloggen van ontvanger

Deze uitlooptie wordt gebruikt wanneer een verloren of beschadigde zender moet worden uitgelogd via de ontvanger.

1. Druk op de 'Select'-knop van de ontvanger.  
LED 10 gaat branden (oranje).
2. Ingedrukt houden (minimaal 4 seconden).  
LED 10 gaat uit.  
De zender is nu uitgelogd. Er kan een andere geregistreerde zender worden ingelogd.

## Uitloggen van de menustand

Deze uitlooptie wordt hoofdzakelijk gebruikt wanneer de knop voor snel uitloggen gebruikt wordt door een andere functie.

1. Zorg ervoor dat de noodstop is ingedrukt.
2. Druk op knop 8. Houd de knop ingedrukt.
3. Draai en trek de noodstop uit.
4. Laat knop 8 los.  
De bovenste LED knippert (groen).
5. BINNEN 1 MINUUT NA HET UITTREKKEN VAN DE NOODSTOP:  
Voer de code in: 1-2-3-4 (druk op de knoppen 1, 2, 3, 4). Leds 1-4 gaan branden (rood). Als de code ongeldig is, schakelt de zender zichzelf uit. Als de code wordt geaccepteerd, knippert de bovenste led (groen). LED's 1-4 knipperen (rood).
6. BINNEN 1 MINUUT NA HET INVOEREN VAN DE CODE:  
Druk op knop 7.  
De bovenste LED knippert (rood).  
Het uitloggen van de zender duurt ongeveer 10 seconden. De zender wordt automatisch uitgeschakeld.

---

## DE ZENDER IN DE ONTVANGER REGISTREREN

**WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat alleen zenders die u wilt gebruiken geregistreerd staan in de ontvangers.

**LET OP!** Om een radioverbinding tussen de zender en de ontvanger tot stand te brengen, moeten beide eenheden in dezelfde radiomodus staan.

1. Zorg ervoor dat de noodstop is ingedrukt.
2. Draai en trek de noodstop uit.  
De bovenste LED gaat branden (groen als de batterijcapaciteit goed is, rood als de batterij opgeladen moet worden), LED's 3 en 4 knipperen (rood).
3. Druk ten minste 1 seconde tegelijkertijd op knoppen 7 en 8.  
LED's 3 en 4 gaan branden (rood).
4. Laat knoppen 7 en 8 los.  
LED's 3 en 4 gaan uit. De bovenste LED knippert (groen).
5. Druk op de 'Function'-knop van de ontvanger.  
De functie-LED gaat branden (rood).
6. Druk op de 'Select'-knop van de ontvanger.  
Alle relais-LED's gaan branden (rood).
7. Druk op knoppen 1 en 2. Ingedrukt houden.  
Alle relais-LED's gaan branden (rood). Alle relais-LED's knipperen 2 keer (rood).
8. Laat knoppen 1 en 2 los.  
Alle relais-LED's knipperen 1 keer (rood).  
De zender is geregistreerd.

Als binnen ca. 10 seconden geen zender werd gevonden, gaat de ontvanger terug naar normale werking.

## ALLE ZENDERS UIT DE ONTVANGER WISSEN

1. Druk op de 'Function'-knop van de ontvanger.  
De functie-LED gaat branden (rood).
2. Druk op de 'Select'-knop van de ontvanger. Ingedrukt houden (minimaal 4 seconden).  
Alle relais-LED's gaan branden (rood). Alle relais-LED's gaan uit.
3. Laat de 'Select'-knop van de ontvanger los.  
Alle zenders worden gewist uit de ontvanger.

Als de functie-LED knippert (rood), zijn er nog één of meer zenders geregistreerd in de ontvanger.

---

## VERVANGEN

Een geregistreerde zender kan vervangen worden door een andere zender zonder toegang te hebben tot de ontvanger. Gebruik de nieuwe zender die de oude zender vervangt.

1. Zorg ervoor dat de noodstop is ingedrukt.
2. Druk op knop 8. Houd de knop ingedrukt.
3. Draai en trek de noodstop uit.
4. Laat knop 8 los.  
De bovenste LED knippert (groen).
5. **BINNEN 1 MINUUT NA HET UITTREKKEN VAN DE NOODSTOP:**  
Voer de code in: 1-2-3-4 (druk op de knoppen 1, 2, 3, 4). Leds 1-4 gaan branden (rood). Als de code ongeldig is, schakelt de zender zichzelf uit. Als de code wordt geaccepteerd, knippert de bovenste led (groen). LED's 1-4 knipperen (rood).
6. **BINNEN 1 MINUUT NA HET INVOEREN VAN DE CODE:**  
Druk op knop 3.  
De bovenste LED gaat branden (groen). LED 2 knippert (rood).
7. Voer de Vervangings-id (Replace ID) (maximaal 11 cijfers) in voor de zender die wordt vervangen door de zenderknoppen in te drukken.  
LED 3 knippert (rood) als één of meer cijfers zijn ingevoerd.  
LED's 3 + 4 gaan branden (rood) als het maximale aantal cijfers (11) is ingevoerd.



**BELANGRIJK!** Houd na het invoeren van het laatste cijfer van de code de knop ingedrukt tot u de noodstop hebt ingedrukt.

**BELANGRIJK!** Het label van de Vervangings-id (Replace ID) wordt achterop de zender aangebracht. Verwijder het rubberen deksel.

8. Druk op de noodstop. Laat de laatste knop van de Vervangings-id (Replace ID) los.  
Na ca. 10 seconden wordt de zender uitgeschakeld.

Als de vervangingsprocedure mislukt, drukt u op de noodstop en begint u opnieuw.

---

## AUTOMATISCHE UITSCHAKELING

**LET OP!** Alleen voor continue radiomodus.

Met een automatische uitschakeling kan batterijcapaciteit worden uitgespaard, door de zender na een voorinstelde periode van inactiviteit automatisch uit te schakelen.

### De automatische uitschakeltijd instellen

1. Zorg ervoor dat de noodstop is ingedrukt.
2. Druk op knop 8. Houd de knop ingedrukt.
3. Draai en trek de noodstop uit.
4. Laat knop 8 los.  
De bovenste LED knippert (groen).
5. **BINNEN 1 MINUUT NA HET UITTREKKEN VAN DE NOODSTOP:**  
Voer de code in: 1-2-3-4 (druk op de knoppen 1, 2, 3, 4). Leds 1-4 gaan branden (rood). Als de code ongeldig is, schakelt de zender zichzelf uit. Als de code wordt geaccepteerd, knippert de bovenste led (groen). LED's 1-4 knipperen (rood).
6. **BINNEN 1 MINUUT NA HET INVOEREN VAN DE CODE:**  
Druk op knop 5.  
De bovenste LED gaat branden (groen). LED 2 knippert (rood).
7. Selecteer de automatische uitschakeltijd door een knop in te drukken in overeenstemming met de volgende tabel.  
De bovenste LED knippert 3 keer (groen). De zender wordt automatisch uitgeschakeld.

Druk op...	Automatisch uitschakelen na...
knop 1	3 minuten
knop 2	6 minuten
knop 3	12 minuten
knop 7	Niet automatisch uitschakelen

---

## TONEN VAN HET KANAAL

1. Zorg ervoor dat de noodstop is ingedrukt.
2. Druk op knop 8. Houd de knop ingedrukt.
3. Draai en trek de noodstop uit.
4. Laat knop 8 los.  
De bovenste LED knippert (groen).
5. BINNEN 1 MINUUT NA HET UITTREKKEN VAN DE NOODSTOP:  
Voer de code in: 1-2-3-4 (druk op de knoppen 1, 2, 3, 4). Leds 1-4 gaan branden (rood). Als de code ongeldig is, schakelt de zender zichzelf uit. Als de code wordt geaccepteerd, knippert de bovenste led (groen). LED's 1-4 knipperen (rood).
6. BINNEN 1 MINUUT NA HET INVOEREN VAN DE CODE:  
Druk op knop 4.  
De bovenste LED gaat branden (groen).
7. Het huidige kanaalnummer wordt als volgt aangegeven:  
LED 1 knippert (rood) het aantal keren dat overeenkomt met het eerste cijfer. LED 2 knippert (rood) het aantal keren dat overeenkomt met het tweede cijfer.  
Bijvoorbeeld kanaal 23: LED 1 knippert 2 keer, LED 2 knippert 3 keer.

## EEN ANDER KANAAL KIEZEN

1. Zorg ervoor dat de noodstop is ingedrukt.
2. Druk op knop 8. Houd de knop ingedrukt.
3. Draai en trek de noodstop uit.
4. Laat knop 8 los.  
De bovenste LED knippert (groen).
5. BINNEN 1 MINUUT NA HET UITTREKKEN VAN DE NOODSTOP:  
Voer de code in: 1-2-3-4 (druk op de knoppen 1, 2, 3, 4). Leds 1-4 gaan branden (rood). Als de code ongeldig is, schakelt de zender zichzelf uit. Als de code wordt geaccepteerd, knippert de bovenste led (groen). LED's 1-4 knipperen (rood).
6. BINNEN 1 MINUUT NA HET INVOEREN VAN DE CODE:  
Druk op knop 8. Houd de knop ingedrukt.
7. Druk op knop 4. Loslaten.
8. Laat knop 8 los.  
De bovenste LED gaat branden (groen). LED 2 (rood) knippert.
9. Selecteer kanaal 11-26 in overeenstemming met de volgens tabel.  
LED 3 gaat branden (rood) wanneer er een geldig cijfer is ingevoerd.  
LED's 3 en 4 gaan branden (rood) wanneer er twee geldige cijfers zijn ingevoerd.  
De bovenste LED knippert 3 keer (groen). De zender wordt automatisch uitgeschakeld.

Voorbeeld kanaal 20: druk op knop 2 voor het eerste cijfer. Voor nul: druk op knop 8, houd ze ingedrukt, druk op knop 4, laat knop 4 los en laat knop 8 los.

Druk op...	voor cijfer...
knop 1	1
knop 2	2
knop 3	3
knop 4	4
knop 5	5
knop 6	6
knop 8 (shift) + knop 1.	7
knop 8 (shift) + knop 2.	8
knop 8 (shift) + knop 3.	9
knop 8 (shift) + knop 4.	0

## LOAD SELECT MODE

LET OP! Alleen voor continue radiomodus.

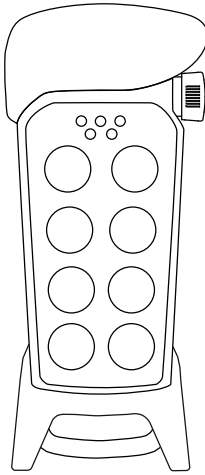
1. Zorg ervoor dat de noodstop is ingedrukt.
2. Druk op knop 8. Houd de knop ingedrukt.
3. Draai en trek de noodstop uit.
4. Laat knop 8 los.  
De bovenste LED knippert (groen).
5. BINNEN 1 MINUUT NA HET UITTREKKEN VAN DE NOODSTOP:  
Voer de code in: 1-2-3-4 (druk op de knoppen 1, 2, 3, 4). Leds 1-4 gaan branden (rood). Als de code ongeldig is, schakelt de zender zichzelf uit. Als de code wordt geaccepteerd, knippert de bovenste led (groen). LED's 1-4 knipperen (rood).
6. BINNEN 1 MINUUT NA HET INVOEREN VAN DE CODE:  
Druk op knop 6.  
De bovenste LED gaat branden (groen). LED 2 knippert (rood).
7. Selecteer een Load select mode door een knop in te drukken in overeenstemming met de volgende tabel.  
De bovenste LED knippert 3 keer (groen). De zender wordt automatisch uitgeschakeld.

Druk op...	voor Load select mode...	met deze bij opstarten gekozen laadselectie
knop 7	0 (standaard)	geen
knop 1	1	A
knop 2	2	A
knop 3	3	A
knop 4	4	A

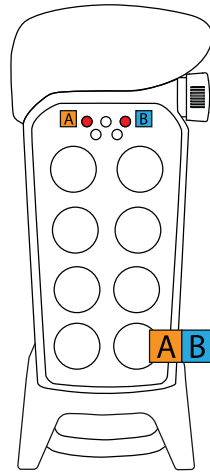
---

## LOAD SELECT MODE 0-4

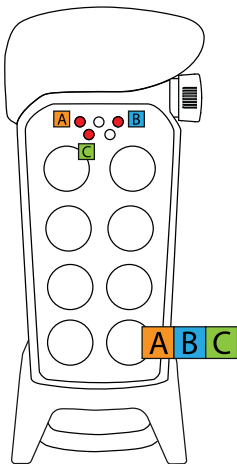
Load select mode 0



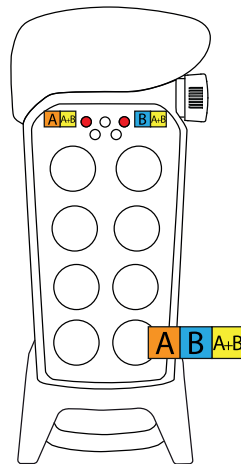
Load select mode 1



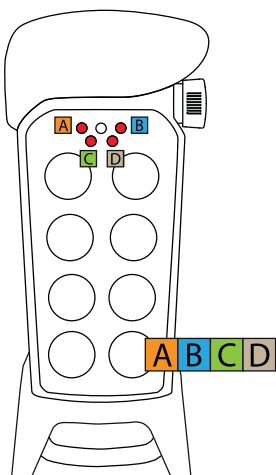
Load select mode 2



Load select mode 3



Load select mode 4



---

## LADEN BIJ OPSTARTEN

**LET OP!** Zorg ervoor dat de Load select mode geselecteerd is VOORDAT Laden bij opstarten wordt geselecteerd.

1. Zorg ervoor dat de noodstop is ingedrukt.
2. Druk op knop 8. Houd de knop ingedrukt.
3. Draai en trek de noodstop uit.
4. Laat knop 8 los.  
De bovenste LED knippert (groen).
5. BINNEN 1 MINUUT NA HET UITTREKKEN VAN DE NOODSTOP:  
Voer de code in: 1-2-3-4 (druk op de knoppen 1, 2, 3, 4). Leds 1-4 gaan branden (rood). Als de code ongeldig is, schakelt de zender zichzelf uit. Als de code wordt geaccepteerd, knippert de bovenste led (groen). LED's 1-4 knipperen (rood).
6. BINNEN 1 MINUUT NA HET INVOEREN VAN DE CODE:  
Druk op knop 8. Houd de knop ingedrukt.
7. Druk op knop 6. Loslaten.
8. Laat knop 8 los.  
De bovenste LED gaat branden (groen). LED 2 knippert (rood).
9. Selecteer Laden bij opstarten door een knop in te drukken in overeenstemming met de volgende tabel.  
De bovenste LED knippert 3 keer (groen). De zender wordt automatisch uitgeschakeld.

Druk op...	voor Laden bij opstarten...
knop 7	geen
knop 1	A
knop 2	B
knop 3	A+B

---

## RADIOMODUS

**LET OP!** Om een radioverbinding tussen de zender en de ontvanger tot stand te brengen, moeten beide eenheden in dezelfde radiomodus staan.

Deze zender staat standaard in de continue radiomodus. De zender begint continu te zenden zodra deze wordt opgestart. De zender stopt met zenden als de stopknop wordt ingedrukt. Als het systeem in de continue radiostand staat, worden knoppen 7 en 8 gebruikt als startknoppen.

Let op: sommige functies zijn alleen beschikbaar als de producten continu zenden. Deze functies zijn als volgt gemerkt: "Alleen voor continue radiomodus".

Om in de ontvanger van radiomodus te veranderen, moet u een Operating mode selecteren die de continue/niet continue radiomodus ondersteunt, afhankelijk van uw voorkeur. Zie "Veranderen van radiomodus in de zender!" op de volgende pagina om in de zender van radiomodus te veranderen.

## EEN ANDERE RADIOMODUS KIEZEN IN DE ZENDER

**LET OP!** Zorg ervoor dat de ontvanger wordt ingesteld in een Operating mode die de continue/niet continue radiomodus ondersteunt, afhankelijk van uw voorkeur, alvorens de onderstaande instructies te volgen.

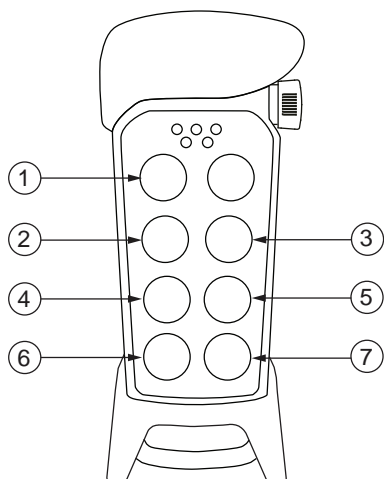
1. Zorg ervoor dat de noodstop is ingedrukt.
2. Druk op knop 8. Houd de knop ingedrukt.
3. Draai en trek de noodstop uit.
4. Laat knop 8 los.  
De bovenste LED knippert (groen).
5. BINNEN 1 MINUUT NA HET UITTREKKEN VAN DE NOODSTOP:  
Voer de code in: 1-2-3-4 (druk op de knoppen 1, 2, 3, 4). Leds 1-4 gaan branden (rood). Als de code ongeldig is, schakelt de zender zichzelf uit. Als de code wordt geaccepteerd, knippert de bovenste led (groen). LED's 1-4 knipperen (rood).
6. BINNEN 1 MINUUT NA HET INVOEREN VAN DE CODE:  
Druk op knop 1.  
De bovenste LED gaat branden (groen). LED 2 knippert (rood).
7. Selecteer de radiomodus door een knop in te drukken in overeenstemming met de volgende tabel.  
De bovenste LED knippert 3 keer (groen). De zender wordt automatisch uitgeschakeld.

Druk op...	voor Radiomodus...
knop 1	continu (standaard)
knop 2	niet continu

---

## GA NAAR DE MENUSTAND

1. Zorg ervoor dat de noodstop is ingedrukt.
2. Druk op knop 8. Houd de knop ingedrukt.
3. Draai en trek de noodstop uit.
4. Laat knop 8 los.  
De bovenste LED knippert (groen).
5. BINNEN 1 MINUUT NA HET UITTREKKEN VAN DE NOODSTOP:  
Voer de code in: 1-2-3-4 (druk op de knoppen 1, 2, 3, 4). Leds 1-4 gaan branden (rood). Als de code ongeldig is, schakelt de zender zichzelf uit. Als de code wordt geaccepteerd, knippert de bovenste led (groen). LED's 1-4 knipperen (rood).
6. BINNEN 1 MINUUT NA HET INVOEREN VAN DE CODE:  
Open een menu door de knoppen in te drukken op basis van de onderstaande afbeelding.



1. Radiomodus
2. Vervangen
3. Tonen van het kanaal
4. Automatische uitschakeling
5. Load select mode
6. Uitloggen
7. Shift-knop  
Shift + 3. Een ander kanaal kiezen  
Shift + 5. Laden bij opstarten

## HOOFDSTUK 5: BATTERIJHANDLEIDING

LET OP! Elektronica en batterijen moeten fysiek worden gescheiden voorafgaand aan het afdanken. Let erop dat elektronica of batterijen niet in het huishoudelijk afval worden afgedankt.

LET OP! Als er nog ca. 10% batterijcapaciteit over is, licht de bovenste LED rood op.

### BATTERIJ-INFORMATIE

LET OP! Voor de zender zijn twee verschillende typen batterijen verkrijgbaar: D4-2 en D4-3. De zender wordt geleverd met D4-3-batterijen.

	D4-2	D4-3
Type batterij	Vervangbare en oplaadbare lithium-ion batterij	Vervangbare batterijpak met 3 x 1,5 V AAA- / LR03-batterijen
Werktijd	Ongeveer 150 uur (afhankelijk van instellingen)	Ongeveer 100 uur met alkaline (afhankelijk van instellingen)
Opladen	Opladen in de lader van Tele Radio AB	Niet opladen in de lader van Tele Radio AB. De batterijen in het batterijpak verwisselen.
Oplaadtemperatuur	0 – +45 °C / +32 – +113 °F	Niet van toepassing

### VOORZORGSMAATREGELEN VOOR BATTERIJEN

Let op de volgende algemene waarschuwingen voor het gebruik van batterijen:

- Omdat batterijen brandbare stoffen zoals lithium of andere organische oplosmiddelen bevatten, kunnen ze verhitting, breuken of ontbranding veroorzaken.
- Er bestaat explosiegevaar als de batterij wordt vervangen door een onjuist type batterij.
- Batterijen niet kortsluiten, demonteren, vervormen of verhitten.
- Probeer een zichtbaar beschadigde of bevroren batterij nooit op te laden.
- Houd batterijen buiten het bereik van kleine kinderen. Als een kind een batterij inslikt, onmiddellijk een arts raadplegen.
- Vermijd directe soldering op batterijen.
- Isoleer de + en - polen van batterijen met isolatie-/afdektape wanneer u batterijen afdankt. Plaats meerdere batterijen niet in dezelfde plastic zak.
- Wanneer batterijen niet op de juiste manier worden afgevoerd, kunnen ze worden kortgesloten, waardoor ze heet kunnen worden of kunnen barsten of ontbranden.
- Opbergen op een koele plaats. Stel batterijen niet bloot aan direct zonlicht, hoge temperaturen of een hoge luchtvochtigheid.
- Gooi batterijen niet op het vuur.

---

## BATTERIJEN VERVANGEN

### Batterijen vervangen in batterijpak D4-3

**WAARSCHUWING!** Het batterijpak D4-3 mag niet worden opgeladen in de oplaadunit van Tele Radio AB of in enige andere oplader.

1. Haal het batterijpak uit de achterkant van de zender.
2. Maak het batterijpak open.
3. Vervang de 3 x 1,5 V AAA-batterijen. Gebruik voor optimale prestaties alkaline batterijen.
4. Plaats het batterijpak opnieuw in de zender.

---

## HOOFDSTUK 6: GARANTIE, SERVICE, REPARATIE EN ONDERHOUD

Op de producten van Tele Radio AB wordt garantie verleend op materiaal-, constructie- en fabricagefouten. Tijdens de garantieperiode kan Tele Radio AB ervoor kiezen het product of de defecte onderdelen te vervangen. Garantiewerkzaamheden dienen te worden uitgevoerd door Tele Radio AB of door een erkend, door Tele Radio AB aangewezen servicecentrum.

De volgende zaken worden niet gedekt door de garantie:

- Defecten als gevolg van normale slijtage
- Onderdelen die als verbruiksartikel worden gebruikt
- Producten die onderworpen zijn aan onbevoegde aanpassingen
- Defecten die zijn veroorzaakt door incorrecte installatie of onjuist gebruik
- Vocht- en waterschade

Onderhoud:

- Reparaties en onderhoud moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
- Gebruik alleen door Tele Radio AB verstrekte reserveonderdelen.
- Neem contact op met uw vertegenwoordiger als u service of andere ondersteuning nodig hebt.
- Bewaar het product in een droge, schone omgeving.
- Houd contactpunten en antennes schoon
- Neem stof af met een iets vochtige, schone doek.

**WAARSCHUWING!** Gebruik nooit schoonmaakmiddelen of water onder hoge druk.

---

## HOOFDSTUK 7: WETTELIJKE INFORMATIE

### CE-MARKERING

Dit product voldoet aan de essentiële vereisten van richtlijn 1995/5/EG van het Europese Parlement en van de Raad. De meest recente versie van de Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload van de website van Tele Radio AB.

### FCC STATEMENT

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

To satisfy FCC RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between the antenna of this device and persons during device operation.

To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended.

### IC STATEMENT

This product complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference; and
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

To satisfy IC RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between the antenna of this device and persons during device operation. To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended.

---

Les antennes installées doivent être situées de façon à ce que la population ne puisse y être exposée à une distance de moins de 20 cm. Installer les antennes de façon à ce que le personnel ne puisse approcher à 20 cm ou moins de la position centrale de l'antenne. La FCC des États-Unis stipule que cet appareil doit être en tout temps éloigné d'au moins 20 cm des personnes pendant son fonctionnement.

---

## HOOFDSTUK 8: FREQUENTE TERMEN

Configuratie-id	Numerieke code opgeslagen in de zender en de ontvanger. De ontvanger kan alleen bestuurd worden door een zender met de juiste configuratie-id.
Continue radiomodus	In de continue radiomodus zendt de zender continu wanneer deze is ingeschakeld.
Aangepast id	Numerieke code opgeslagen in de zender, die wordt gebruikt ter vervanging van de unieke id-code. Een of meerdere zenders kunnen worden geconfigureerd met hetzelfde aangepaste id, en de ontvanger zal ze herkennen als dezelfde zender.
Niet continue/continue radiomodus	In de niet continue radiomodus zendt de zender wanneer deze is ingeschakeld en een knop wordt ingedrukt. De zender stopt met zenden wanneer alle knoppen worden losgelaten.
Functierelais	Standaardrelais, bestuurd door de knoppen op de zender.
Prioriteitsinstelling	Voorkomt de werking van een onderdeel wanneer een ander onderdeel op een bepaalde wijze in werking is.
Houdcontact	Het relais wordt geactiveerd telkens als u een knop indrukt en blijft actief totdat deze knop opnieuw wordt ingedrukt.
Load select mode	In de zender zijn een of meerdere Load select modes opgeslagen. De activering van een specifieke Load select mode resulteert in een groep voorgeselecteerde relais op de ontvanger, die kunnen worden bestuurd via de zender.
Pulse contact	Het relais is alleen actief terwijl er een knop wordt ingedrukt op de zender. Als de knop wordt losgelaten, is het relais niet langer actief.
Aan-relais	Relais dat actief is wanneer de ontvanger in werking is en een radioverbinding tot stand is gebracht, ongeacht of er enige andere relais actief zijn.
Operating mode	In de zender zijn een of meerdere operating modes opgeslagen. Elke operating mode beschrijft welke relais op de ontvanger bestuurd worden wanneer specifieke knoppen op de zender worden ingedrukt.
Vervangings-id (Replace ID)	Numerieke code die wordt gebruikt voor de identificatie van de zender tijdens de Vervangingsprocedure.
Stoprelais	Veiligheidsgerelateerd relais dat wordt bestuurd door de noodstop op de ontvanger. Voor de onderbreking van de stroomtoevoer naar een veiligheidstoepassing die wordt bestuurd door de ontvanger.
Werkrelais	Relais dat actief is wanneer (een) ander(e) relais op de ontvanger actief is/zijn.
Nulpositiecontrole	Veiligheidsfunctie die ervoor zorgt dat mogelijk actieve knoppen/joysticks na het opstarten of verloren/gevonden radioverbindingen zich in de nulpositie bevinden voor het systeem kan worden gebruikt, om onvoorziene bewegingen van het bestuurd object te voorkomen.

---

(Deze pagina is opzettelijk leeg gelaten)

**INSTRUKTIONER**  
INSTRUKSJONER  
INSTRUCCIONES  
ANLEITUNG  
**JUHISED**  
INSTRUCTIES  
说明



Deze installatie-instructies kunnen worden gewijzigd zonder kennisgeving vooraf.  
Download de meest recente installatie-instructies op [www.tele-radio.com](http://www.tele-radio.com)